



Rada
Európskej únie

V Bruseli 27. januára 2022
(OR. fr)

5742/22

**Medziinštitucionálny spis:
2022/0016(COD)**

**AGRILEG 9
SEMENCES 2
CODEC 86**

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

| | |
|------------------|--|
| Od: | Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie |
| Dátum doručenia: | 27. januára 2022 |
| Komu: | Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie |

| | |
|---------------|--------------------|
| Č. dok. Kom.: | COM(2022) 26 final |
|---------------|--------------------|

| | |
|----------|--|
| Predmet: | Návrh ROZHODNUTIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorým sa mení rozhodnutie Rady 2003/17/ES, pokiaľ ide o obdobie jeho uplatňovania a o rovnocennosť terénnych inšpekcií uskutočňovaných v Bolívii na množiteľskom poraste pre produkciu osiva obilnín a na množiteľskom poraste pre produkciu osiva olejní a priadnych rastlín a o rovnocennosť osiva obilnín a osiva olejní a priadnych rastlín vyprodukovaných v Bolívii |
|----------|--|

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2022) 26 final.

Príloha: COM(2022) 26 final



V Bruseli 27. 1. 2022
COM(2022) 26 final

2022/0016 (COD)

Návrh

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorým sa mení rozhodnutie Rady 2003/17/ES, pokiaľ ide o obdobie jeho uplatňovania a o rovnocennosť terénnych inšpekcií uskutočňovaných v Bolívii na množiteľskom poraste pre produkciu osiva obilnín a na množiteľskom poraste pre produkciu osiva olejní a priadnych rastlín a o rovnocennosť osiva obilnín a osiva olejní a priadnych rastlín vyprodukovaných v Bolívii

(Text s významom pre EHP)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Rozhodnutím Rady 2003/17/ES sa uznáva rovnocennosť určitých tretích krajín, pokiaľ ide o terénne inšpekcie a produkciu osiva určitých druhov, ktoré sa vykonávajú v súlade so smernicami 66/401/EHS, 66/402/EHS, 2002/54/ES, 2002/55/ES a 2002/57/ES. Zistilo sa, že vnútroštátne ustanovenia týkajúce sa osiva zberaného a kontrolovaného v uvedených krajinách poskytujú rovnaké záruky, pokiaľ ide o vlastnosti osiva a spôsoby jeho skúšania na účely identifikácie osiva, označovania a kontroly, ako ustanovenia uplatniteľné na osivo zberané a kontrolované v Európskej únii. S osivom z týchto tretích krajín sa následne môže obchodovať v Únii. Tento systém rovnocennosti prispieva k zachovaniu nepretržitých dodávok osiva v Únii.

Platnosť rozhodnutia 2003/17/ES uplynie 31. decembra 2022. Cieľom tohto návrhu je predĺžiť obdobie uplatňovania tohto rozhodnutia, aby sa predišlo akémukoľvek riziku narušenia dovozu osiva do Únie. Produkcia osiva certifikovaného v súlade s právnymi predpismi Únie si vyžaduje niekoľko investícií (napríklad registrácia odrôd v spoločných katalógoch Únie). Získanie dostatočného množstva osiva na uvedenie na trh si navyše vyžaduje niekoľko rokov množenia. Vzhľadom na tieto aspekty sa považuje za vhodné predĺžiť obdobie uznania rovnocennosti o sedem rokov.

Cieľom tohto návrhu je zároveň doplniť do zoznamu tretích krajín, v prípade ktorých sa uznáva rovnocennosť, Bolíviu, ktorá do tohto zoznamu zaradená nie je. Dovoz osiva obilnín (kukurica a cirok) a osiva olejnín a priadnych rastlín (slnečnica) zberaných v Bolívii do Európskej únie preto v súčasnosti nie je možný.

Bolívia 29. januára 2016 predložila Komisii žiadosť o to, aby považovala osivo ciroku, kukurice a slnečnice vyprodukované v Bolívii za osivo, ktoré vďaka úradným kontrolám vykonávaným príslušnými orgánmi tejto krajiny poskytuje z hľadiska pravosti, zdravia a kvality osiva rovnaké záruky ako osivo vyprodukované v EÚ.

V nadväznosti na túto žiadosť Komisia vykonala posúdenie súčasných bolívijských právnych predpisov a vykonala v Bolívii audit týkajúci sa jej systému produkcie a certifikácie osiva¹. Komisia odporučila, aby sa niektoré pravidlá a technické normy uplatňované v Bolívii na produkciu a certifikáciu osiva zosúladiť s požiadavkami schém OECD pre osivá a so smernicami 66/402/EHS a 2002/57/ES. Bolívia prijala do 30. novembra 2018 všetky administratívne uznesenia potrebné na vykonanie odporúčaní Komisie, čo viedlo Komisiu k záveru, že zavedený bolívijský systém ponúka rovnakú záruku ako systém EÚ.

Návrhom sa podnieti obchod s osivom medzi Bolíviou a EÚ. Investíciami do kapacít na produkciu osiva v Bolívii môžu spoločnosti so sídlom v EÚ, ktoré sú oprávnené množiť odrody kukurice, ciroku a slnečnice zahrnuté do spoločného katalógu odrôd EÚ, diverzifikovať svoje oblasti produkcie osiva s cieľom znížiť riziká produkcie v jednom

¹ Záverečná správa z auditu vykonaného v Bolívijskom mnohonárodnom štáte od 14. marca 2018 do 22. marca 2018 s cieľom vyhodnotiť systém úradných kontrol a certifikácie osiva a ich rovnocennosť s požiadavkami Európskej únie, http://ec.europa.eu/food/fvo/rep_details_2_en.cfm?rep_id=4005.

klimatickom pásme. Hlavnou prednosťou Bolívie na trhu EÚ by bola vyvažujúca sezónna produkcia osiva, ktorá by zaručila dostupnosť určitých osív počas jarného obdobia na severnej pologuli. Uznanie rovnocennosti so systémom EÚ by preto prispelo k zachovaniu nepretržitých dodávok vysokokvalitného osiva v EÚ. Keďže EÚ by sa stala vývozným trhom, spoločnosti so sídlom v EÚ by zároveň mohli považovať investície do poľnohospodárskeho rozvoja Bolívie za atraktívnejšie.

Z uvedených dôvodov je vhodné uznať bolívijský systém produkcie a certifikácie osiva za rovnocenný so systémom EÚ a dovoz osiva ciroku, kukurice a slnečnice z tejto krajiny na trh EÚ preto možno povoliť.

- **Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky**

Ide o technické vykonávanie existujúcich požiadaviek, ktoré je v súlade s existujúcimi ustanoveniami v oblasti politiky uvádzania osiva na trh.

- **Súlad s ostatnými politikami Únie**

Tento návrh je v súlade s cieľmi spoločnej poľnohospodárskej politiky, keďže sa zameriava na zabezpečenie hladkého pokračovania obchodu s osivom a zachovanie nepretržitých dodávok osiva do Únie.

Okrem toho je tento návrh v súlade s cieľmi spoločnej európskej stratégie EÚ pre Bolíviu, ktorá sa začala vykonávať v roku 2018, pretože podporí obchod s osivom, ktoré je v súlade s pravidlami Únie, a prispeje k rozvoju vidieka v Bolívii.

2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právny základ**

Právnym základom tohto aktu je článok 43 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), ktorým sa Európskemu parlamentu a Rade udeľuje právomoc zaviesť ustanovenia potrebné na dosiahnutie cieľov spoločnej poľnohospodárskej politiky.

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Iniciatíva patrí do výlučnej právomoci EÚ podľa článku 43 ZFEÚ. Zásada subsidiarity sa preto neuplatňuje.

Požiadavky na obchodovanie s osivom sú navyše regulované na úrovni Únie. S cieľom zabezpečiť voľný pohyb osiva na jednotnom trhu treba prijať opatrenia na úrovni Únie.

- **Proporcionalita**

Je to jediná možná forma opatrení Únie na dosiahnutie vytýčeného cieľa.

- **Výber nástroja**

Rozhodnutie je vhodným nástrojom na toto technické vykonávanie existujúcich požiadaviek.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ *EX POST*, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Hodnotenia *ex post*/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Neuplatňuje sa

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Členské štáty boli informované o právnom posúdení príslušných bolívijských právnych predpisov a o audite vykonanom s cieľom stanoviť rovnocennosť bolívijského systému. Zároveň sa s nimi uskutočnili konzultácie o prvkoch tejto iniciatívy. Samotná Bolívia sa vyjadrila k návrhu auditorskej správy a vykonala odporúčané zmeny na odstránenie zistených nedostatkov. Od 19. augusta 2021 do 30. septembra 2021 bol na portáli pre lepšiu právnu reguláciu na účely získania spätnej väzby zainteresovaných strán uverejnený plán týkajúci sa uznania rovnocennosti systému Bolívie. Predložený bol len jeden príspevok, ktorý nespochybňuje návrh na uznanie rovnocennosti systému Bolívie. Zainteresované strany a členské štáty boli takisto informované o predĺžení obdobia uplatňovania rozhodnutia Rady 2003/17/ES.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Systém rovnocennosti EÚ je zavedený už niekoľko desaťročí a vo veľkej miere vychádza zo schém OECD pre odrodovú certifikáciu osív pohybujúcich sa v medzinárodnom obchode a z metód Medzinárodnej asociácie na skúšanie osív (ISTA) alebo je v príslušných prípadoch v súlade s pravidlami Asociácie úradných analytikov osív (AOSA), ktoré sú rovnocenné s pravidlami ISTA. Tento mnohostranný rámec pre medzinárodný obchod s osivom zabezpečuje dodatočné záruky kvality dovážaného osiva a jeho súlad s právnymi predpismi EÚ.

Osivo dovážané z tretích krajín v rámci systému rovnocennosti podlieha úradným kontrolám, ktoré vykonávajú členské štáty v súvislosti s obchodovaním s osivom, a to aspoň formou náhodných kontrol, s cieľom overiť súlad s požiadavkami a podmienkami smerníc 66/401/EHS, 66/402/EHS, 2002/54/ES, 2002/55/ES a 2002/57/ES o obchodovaní s osivom.

Komisia vykonala legislatívne posúdenie systému zavedeného v Bolívii. Okrem toho jej útvary vykonali v Bolívii audit a vypracovali správu s opisom výsledku tohto auditu, ktorá je dostupná na webovom sídle Komisie. Bolívia je navyše členom schém OECD pre osivá, takže odber vzoriek a skúšanie osiva na účely certifikácie OECD sa vykonáva v súlade s pravidlami ISTA.

- **Posúdenie vplyvu**

Ide o rozhodnutie čisto technickej povahy, ktorým sa vykonávajú existujúce pravidlá. Uznávanie rovnocennosti terénnych inšpekcií uskutočňovaných v tretích krajinách na množiteľskom poraste pre produkciu osiva a rovnocennosti osiva vyprodukovaného v tretích krajinách je založené na schémach OECD pre odrodovú certifikáciu osív pohybujúcich sa v medzinárodnom obchode a na metódach Medzinárodnej asociácie na skúšanie osív (ISTA). EÚ a jej členské štáty sú úzko zapojené do vývoja týchto schém a metód, z ktorých vychádzajú aj právne predpisy Únie a v súlade s ktorými sa uskutočňuje vývoz osiva z členských štátov do tretích krajín. Posúdenie vplyvu preto nie je potrebné.

- **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

Tento návrh nesúvisí s programom REFIT. Z návrhu nevyplývajú pre prevádzkovateľov žiadne náklady na účely súladu s predpismi. Na tento návrh sa neuplatňuje tzv. digitálna kontrola.

- **Základné práva**

Tento návrh nemá dôsledky z hľadiska ochrany základných práv.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Tento návrh nemá žiadny vplyv na rozpočet.

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Neuplatňuje sa

- **Vysvetľujúce dokumenty (v prípade smerníc)**

Neuplatňuje sa

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

Rozhodnutie Rady 2003/17/ES sa mení jediným hmotnoprávnym ustanovením uvedeným v návrhu, a to po prvé predĺžením obdobia jeho uplatňovania do 31. decembra 2029 a po druhé doplnením Bolívie do zoznamu tretích krajín, v prípade ktorých sa terénne inšpekcie na množiteľskom poraste pre produkciu osiva a osivo vyprodukované v týchto krajinách považujú za rovnocenné s terénnymi inšpekciami a produkciou osiva EÚ, ale len pokiaľ ide o cirok, kukuricu a slnečnicu.

Návrh

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorým sa mení rozhodnutie Rady 2003/17/ES, pokiaľ ide o obdobie jeho uplatňovania a o rovnocennosť terénnych inšpekcii uskutočňovaných v Bolívii na množiteľskom poraste pre produkciu osiva obilnín a na množiteľskom poraste pre produkciu osiva olejní a priadnych rastlín a o rovnocennosť osiva obilnín a osiva olejní a priadnych rastlín vyprodukovaných v Bolívii

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru²,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) V rozhodnutí Rady 2003/17/ES³ sa stanovuje, že za určitých podmienok sa terénne inšpekcie uskutočňované na určitom množiteľskom poraste pre produkciu osiva v tretích krajinách uvedených v prílohe I k uvedenému rozhodnutiu majú považovať za rovnocenné s terénnymi inšpekciami vykonávanými v súlade s právom Únie. Takisto sa v ňom stanovuje, že za určitých podmienok sa má osivo určitých druhov vyprodukované v týchto krajinách považovať za rovnocenné s osivom vyprodukovaným v súlade s právom Únie.
- (2) Rovnocennosť bola v prípade týchto tretích krajín uznaná na základe mnohostranného rámca pre medzinárodný obchod s osivami, najmä na základe schém OECD pre odrodovú certifikáciu osív pohybujúcich sa v medzinárodnom obchode a metód Medzinárodnej asociácie na skúšanie osív (ISTA) alebo v príslušných prípadoch v súlade s pravidlami Asociácie úradných analytikov osív, ktoré sú rovnocenné s pravidlami ISTA. Komisia vykonala v niektorých týchto tretích krajinách aj

² Ú. v. EÚ C , , s. .

³ Rozhodnutie Rady 2003/17/ES zo 16. decembra 2002 o rovnocennosti terénnych inšpekcii uskutočňovaných v tretích krajinách na množiteľskom poraste pre produkciu osiva a o rovnocennosti osiva vyprodukovaného v tretích krajinách (Ú. v. ES L 8, 14.1.2003, s. 10).

legislatívne posúdenia a audity, aby pred prvým uznaním rovnocennosti overila, či splňajú požiadavky podľa právnych predpisov Únie. Z každoročného skúšania a podávania správ v rámci OECD, pravidelných opätovných auditov laboratórií na účely akreditácie ISTA, ako aj z úradných kontrol v kontexte právnych predpisov Únie vyplýva, že terénne inšpekcie uskutočňované v týchto tretích krajinách naďalej poskytujú rovnaké záruky ako terénne inšpekcie vykonávané členskými štátmi a že osivo vyprodukované a certifikované v týchto tretích krajinách naďalej poskytuje rovnaké záruky ako osivo vyprodukované a certifikované v členských štátoch. Uvedené terénne inšpekcie a osivo by sa preto mali naďalej považovať za rovnocenné s požiadavkami Únie.

- (3) V roku 2016 Bolívia predložila Komisii žiadosť o uznanie rovnocennosti jej systému terénnych inšpekcií na množiteľskom poraste pre produkciu osiva a osiva *Sorghum* spp. (cirok), *Zea mays* (kukurica) a *Helianthus annuus* (slnčnica) vyprodukovaného a certifikovaného v Bolívii.
- (4) Komisia posúdila príslušné právne predpisy Bolívie a v roku 2018 vykonala audit týkajúci sa systému úradných kontrol produkcie osiva a certifikácie osiva kukurice, ciroku a slnečnice v Bolívii a jeho rovnocennosti s požiadavkami Únie. Zistenia z auditu uverejnila v správe⁴.
- (5) Z tohto auditu vyplynulo, že v Bolívii existuje dobre organizovaný systém produkcie a certifikácie osiva. Komisia identifikovala niektoré nedostatky a poskytla Bolívii odporúčania. Keďže Bolívia do 30. novembra 2018 tieto nedostatky odstránila, splňa podmienky stanovené v prílohe II k rozhodnutiu 2003/17/ES a príslušné požiadavky stanovené v smerniciach Rady 66/402/EHS⁵ a 2002/57/ES⁶.
- (6) Preto je vhodné uznať rovnocennosť, pokiaľ ide o terénne inšpekcie uskutočňované v súvislosti s množiteľským porastom pre produkciu osiva ciroku, kukurice a slnečnice v Bolívii a pokiaľ ide o osivo ciroku, kukurice a slnečnice vyprodukované v Bolívii a úradne certifikované bolívijskými orgánmi.
- (7) Keďže platnosť rozhodnutia 2003/17/ES uplynie 31. decembra 2022, obdobie uznania rovnocennosti podľa uvedeného rozhodnutia, by sa malo predĺžiť, aby sa predišlo akémukoľvek riziku narušenia dovozu osiva do Únie. Vzhľadom na investície a čas potrebný na produkciu osiva certifikovaného v súlade s právnymi predpismi Únie je vhodné toto obdobie predĺžiť o sedem rokov.
- (8) Rozhodnutie 2003/17/ES by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

⁴ Záverečná správa z auditu vykonaného v Bolívijskom mnohonárodnom štáte od 14. marca 2018 do 22. marca 2018 s cieľom vyhodnotiť systém úradných kontrol a certifikácie osiva a ich rovnocennosť s požiadavkami Európskej únie, http://ec.europa.eu/food/fvo/rep_details_2_en.cfm?rep_id=4005.

⁵ Smernica Rady 66/402/EHS zo 14. júna 1966 týkajúca sa obchodovania s osivom obilnín (Ú. v. ES 125, 11.7.1966, s. 2309).

⁶ Smernica Rady 2002/57/ES z 13. júna 2002 o obchodovaní s osivom olejnin a priadnych rastlín (Ú. v. ES L 193, 20.7.2002, s. 74).

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1
Zmeny rozhodnutia 2003/17/ES

Rozhodnutie 2003/17/ES sa mení takto:

1. V článku 6 sa dátum „31. decembra 2022“ nahrádza dátumom „31. decembra 2029“.
2. Príloha I sa mení v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2
Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 3
Adresáti

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli

Za Európsky parlament
predseda

Za Radu
predseda